

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

新到
五十磅庄
山唐大(淨)糯米
東洋大菜絲
大粽葉
涼粉草
白菜干

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到
唐山大, 小冬瓜
唐山新水淨坭鮮蓮藕
溫寧鮮毛瓜 本土鮮毛瓜
本土鮮苦瓜 合時土產鮮菜
常備供應
最新秋季行情部
已經出版函索即奉

香港
MAK KWONG KEE
世界業二百餘年
宗旨專賣正貨
本行參茸燕鮑
鹿茸 鹿茸 鹿茸
燕窩 燕窩 燕窩
鮑魚 鮑魚 鮑魚
參茸 參茸 參茸
批發 批發 批發
零售 零售 零售
地址: 49, BONHAM STRAND, W. HONGKONG

世界新聞

紐約阿飛殺人
年內殺廿二名

紐約。國際社電。此間近來阿飛犯罪。形成一連串之恐怖事件。昨有七名阿飛。因殺一青年。而被判以一等殺人罪。此將使七名阿飛。每人有上電椅受刑之可能。
七名阿飛中。有三人各年僅十五歲。阿飛控以一等殺人罪。有等竟聲。阿飛控以一等殺人罪。有等竟聲。阿飛控以一等殺人罪。有等竟聲。

蘇缺乏工程師

三藩市電。蘇聯主要科學家科拉爾。因缺乏工程師之故。尚未能製造射人地球衛星之火箭。
他為蘇聯科學院之無線電及電子部長。他領導蘇聯代表團抵此間。出席西方原子展覽及大會。

十一國婦女
未享選舉權

紐約。聯合國總部。廿日美聯社電。據聯合國秘書長哈馬紹報告稱。現在全球尚有十一個國家婦女。未享有選舉權。
他向聯合國大會報告婦女之參政之情形時。作以上之報告。

在該六十九個國家中。有卅五個婦女。於一九四五年後。始享有選舉權。或受限制之選舉權。一九九三年第一個國家。使婦女享受選舉權者。為新西蘭云。

卡城民治黨鳴謝經費

由民國四十五年五月起至民國四十六年五月止
黃容芳廿元 雷宜晉 周家偉 黃容芳
每拾元 曾文錫六元 黃鳳珍 羅九
張培祿 鄭展儀 鄭文強 鄭佳強 馬
榮新 阮降春 鄭炳昌 余君實 黃茂
生 雷家碩 鄧卓榮 劉鉅 鄭慶昆
黃深 張文錫 張偉傑 馬卓 周順
劉鉅 麥南 黃容芳 黃前光 劉鉅
張其夫婦 陳福如夫婦 陳瓊瑛夫婦
每五元 馬植三三元 李作霖三元五
黃明信 胡祥莊 謝勝 朱偉文 關振
旺 張杞梓 張文聰 李作霖 鄭其海
李俠民 周源盛 肖定國 馬顯 謝維
彰 鄭展儀 黃炳祥 劉捷子夫婦 李
延俊 馬榮新 朱惠章 溫根松 馬錦
寅 張杞梓 每拾元 袁忠 馬章本
盧廣 馬炳林 吳炳輝 王世仲 謝衡
石 唐自強 李松 陳智 吳森 袁兆
琪 馬榮新 溫根松 馬世禮 張炎欣
馬石磊 葉啓洋 張廷炳 陳麗輝 黃
偉棠 馬石磊 王一家 馬榮新 張炎
秋 鄧均 朱振榮 馬炳林 馬昌枝
周均 鄭展儀夫人 每式元五 周維祺
陳勝維 譚湯汝 林伯勝 梁開
餘 何登秋 余錫鈞 黃明 馬石磊
關喜 梁樹邦 溫深 每式元 馬忠
馬文活 雷學振 敖天祥 陳樂然 雷
法權 余潮中 吳北海 王華進 梁少
如 每壹元五 吳崇安一元

卡城達權社鳴謝經費

由民國四十五年五月起至四十六年五月止
雷宜晉拾元 曾文錫六元 黃容芳 黃
容芳 劉鉅 周家偉 鄭慶昆 劉鉅 黃
深 黃鳳珍 羅九 馬榮新 劉鉅 鄭
展儀 鄭文強 溫根松 陳福如夫婦
每五元 溫根松 張杞梓 李作霖 黃
明信 李廷俊 趙三 鄭其海 周源
盛 胡祥莊 朱文 張杞梓 劉捷子
夫婦 每叁元 作霖三元五 周均
朱振榮 馬昌枝 馬炳林 張炎欣 譚
均 黃偉棠 馬石磊 陳麗輝 王一家
馬榮新 朱金錫 張廷炳 鄭展儀 吳
森 陳智 唐自強 李松 葉啓洋 馬
石磊 馬榮新 章本 張炎欣 溫用
寬 馬世禮 馬林 馬炳輝 王世仲
謝衡 盧廣 袁忠 鄭展儀夫人 每
式元五 黃明 胡祥莊 馬石磊 朱煜
煥 何登秋 林勝 何登秋 潘揚波
譚均 周均 鄭廷 余潮中 陳樂然
如 吳北海 雷學振 馬文活 每壹
元五 吳崇安一元

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
本公司最近將上列兩船之二等
客位增加改裝更為舒適旅行位
全非普通輪船可比。本公司均備
最新式之甲板上。設有游泳池。及
各種娛樂。並備有無線電。以便
與家中或親友通訊。本公司亦備
中西廚師。及男女侍員。供諸
位之便。

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MA. 8735
本行專辦各國名廠製造鐵器。如
鋼刀。剪刀。鋸片。鋸片。鋸片。
鋼刀。剪刀。鋸片。鋸片。鋸片。

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 16518
精配鎖
本行專辦各國名廠製造鐵器。如
鋼刀。剪刀。鋸片。鋸片。鋸片。

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
本公司最近將上列兩船之二等
客位增加改裝更為舒適旅行位
全非普通輪船可比。本公司均備
最新式之甲板上。設有游泳池。及
各種娛樂。並備有無線電。以便
與家中或親友通訊。本公司亦備
中西廚師。及男女侍員。供諸
位之便。

居樂實業公司
本公司設立於茲
凡三十餘年。專營
大小生意。房產。
柏文。旅店等實業買賣。及各項
燕梳。信譽卓著。深為各界社會
人士讚許。現特聘梁慧超女士廣
為僑胞服務。垂詢惠顧無任歡迎。

保家家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎
代理梁春廣
The Imperial Life
Assurance Co.
485 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Rm. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B.C.

▲KCKC 播台特時長相... 依照移民新例申請香港居留權... 依照移民新例申請香港居留權...

葉崇新親友... 沙省溫尼辟訊。本埠僑商葉崇新... 依照移民新例申請香港居留權...

阿飛無法無天... 據警方宣佈。有一十六歲之史摩... 飛兩。阿飛每於週末爆發遊行...

美女星戰飛天... 據警方宣佈。有一十六歲之史摩... 飛兩。阿飛每於週末爆發遊行...

小型工廠平賣... 本廠所製之工人帽、裝水... 帆布袋、帶帶等，供給百貨...

中西瓜菜合時... 有大肉名菜... 大肉白菜... 靚椒... 靚芥菜... 靚芥菜... 靚芥菜...

客車出賣... 五六年新式客車... 五六年新式客車... 五六年新式客車...

鴉園宜僱工人... 本園宜僱工人... 本園宜僱工人... 本園宜僱工人...

百年大計 投資實業... 喜士定街大屋座落及地... 喜士定街大屋座落及地...

中國經理公司... 簡林逸娟謹啓... 簡林逸娟謹啓... 簡林逸娟謹啓...

餐館出賣... 本餐館生意因人力缺乏... 本餐館生意因人力缺乏...

房口招租... 片打街東壹式號... 片打街東壹式號... 片打街東壹式號...

吳國進鞋店... 本中西餐館位於... 本中西餐館位於... 本中西餐館位於...

馬紹汽車公司... Marshall Pontiac Buick Ltd... Marshall Pontiac Buick Ltd... Marshall Pontiac Buick Ltd...

域埠民治黨鳴謝... 五祖誕特別經費... 五祖誕特別經費... 五祖誕特別經費...

砂城民治黨... 五祖誕鳴謝經費芳名... 五祖誕鳴謝經費芳名... 五祖誕鳴謝經費芳名...

亞板民治黨... 建樓委員會職員表... 建樓委員會職員表... 建樓委員會職員表...

即日電話一搜煙通... 每枝二元五毛... 每枝二元五毛... 每枝二元五毛...

萬一... WING WING COMPANY... 458 Hastings St. E. Vancouver... 頂龍白油... 頂龍白油... 頂龍白油...

代東... 本別墅謹訂於九月一日... 本別墅謹訂於九月一日... 本別墅謹訂於九月一日...

世界洪門團體... 美洲各國總支部... 美洲各國總支部... 美洲各國總支部...

大公義學... 一九五七年度招生通告... 一九五七年度招生通告... 一九五七年度招生通告...

餐館出賣... 位於布洛威... 位於布洛威... 位於布洛威...

柏文出賣... 兩層樓，有土庫... 兩層樓，有土庫... 兩層樓，有土庫...

餐館出賣... 位於布洛威... 位於布洛威... 位於布洛威...

雜貨舖出賣... 位於布洛威... 位於布洛威... 位於布洛威...

莫抓。用新靈驗藥水... PELPURA LOTION... PELPURA LOTION... PELPURA LOTION...

J. P. KELLY... 736 Granville St. Vancouver, B.C. J. P. KELLY... 736 Granville St. Vancouver, B.C.

簡氏事務所

Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

◎保險部—經理男女老幼定期長期壽險、火險、意外險、無另加東亞人價目。不須用醫生驗身。乘其他火險、汽車、盜竊、財險等。全車、各埠華僑歡迎隨時惠函詢問。來教必覆。

◎移民部—代理新舊華僑申請入籍、及移民事務、申請老金、及加國護照。

◎會計部—接理各大小商號簿記、代填報工人失業保險印花、買賣稅、入息稅、代收租項。

◎旅行部—代辦接洽、來往各埠、安置住宿、代定機票、船票、前往世界各大商埠。

◎運輸部—經理各商號接洽貨物、搬運、搬行李。

◎代理清海、火險、便木、煤炭。

經理簡建平、前建築師、會計師、律師、工程師、測量師、地產經紀、及各項專業人士。

行藥濟長

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

◎專售 各江藥材 名家丸散
◎配製 秘方製丸 工作精良

營業時間：每日由上午十時至下午十時

諸君光顧 無任歡迎

司理劉社鍊

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣

▲初創投資額三千六百元。
▲每年純利收進四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間房。一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。

舖租低廉，設備完善，尤其餘事。應隨時垂詢，請勿遲疑。決定是幸。

奧文實業公司黃文炳謹啓

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

三週年紀念
各貨大減價

△本埠
由八月廿九號起至卅一號止

△外埠
由九月九號起至十九號止

大好機會 幸勿錯過

司公限有信國坤雲

Kuo'Sena Importers Co Ltd.

87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 5023

新到大宗

馮強樹膠廠出品

★生膠彈弓籃球鞋
有黑帆及藍帆三種

★生膠包邊運動鞋
有白帆黑帆藍帆三種

九月二號停版一天

九月二日(星期一)乃勞節。為加政府法定假日。本報遵照例例。停版一天。至三日(星期二)乃照常出版。特此預告。維閱者鑒諒。

本報館預啓

華文報界殊榮

本報專訪。雲高華太平洋國家展覽會。今年八月廿一日開幕。會場中有華詩省大廳。該大廳中。以華詩省百週年紀念為題。分別以華詩省百週年紀念之漫畫及標語貼於該大廳內外各攤位。且另有一攤位。專陳列籌備慶祝該慶典之各種標語。

該大廳中。有一攤位。為加拿大作家會所設者。該攤位中陳列有關秘詩省一百年來之歷史。地理等書籍。對研究秘詩省一百年來之進展。華僑旅加百年來在加拿大之刻苦奮鬥等。各該書均均有研究及參攷之價值。

陳列之各書中。有一本為加京奧太瓦政府出版社之女皇印刷局所刊之圖書目錄。該目錄所載之書籍。且全為有關加拿大之歷史。地理者。原為加京奧太瓦圖書館及該會所有者。

該書目內載有加拿大華文報之概史。尤特詳載有關於一九五四年三月一日。蔣介石在臺灣復職。為中華民國總統紀念時所刊之「中興日報」之情形。並謂該報為加拿大唯一之中興英文報紙。溝通中西之文化。甚有價值。

查加拿大之華文報。以大漢公報為最早者。創刊於一九零七年之華英日報。加拿大華人之英文刊物。前有新籍民報。華僑報。現有一華埠新聞。半月刊等。均為中西各界人士之歡迎。圖書館中。均有合訂本。

連日來。華僑文化界人士如彭星。林岳。湯若谷。林岳。曾先後往該攤位參觀。聞加政府經常聘請專人。翻譯加拿大之華文報。按月出版專集。報導華文報之社論及旅加華僑動態等。

在陳列中。有關於加拿大之書籍。有華詩省之故事。圖騰柱。北美洲中行獵及捕魚。花草樹木。漁民之春天。加拿大落磯山脈。落磯山脈之野花。卑詩省之掌故。兩半球奇異記。英屬哥倫比亞(卑詩)夫李沙河。西方之巡遊。青木。白金。雲高華僑。而少年禮物中。有在月夜。單翼龍。雙生子發現了中國人之財寶。均是詳述華詩省百年來華僑之光榮史。

空中慘案秘密

永遠不能明瞭

雲高華州一日加拿大社電。加拿大第一架飛機之空難。其秘密。將永遠不能明瞭。

北雲女生年輕

留班後始升學

雲高華。卅日加拿大社電。北雲高華一名女學生。生性聰慧。年十六歲。畢業高中。擬升大學。惟因年幾尚輕。故未被准入學。

沙連頓一九五六年高中畢業後。計劃入大學升學。但因年輕。其家長及學校之顧問。大學之顧問等。均以她再讀第十二班一年。

據該女學生說。在大學中之第一年。我將學新開學。法文及經濟等。因我想做一新聞記者。

二百萬元作品

將運抵埠展覽

該批藝術品抵埠時。將由特械之軍警擔任保護。以為該等貴重之藝術品。

該等藝術作品。為由加拿大各地美術院搜集者。以專車運來雲高。

其中有一幅畫。價值七十五萬元。由加京奧太瓦國家美術院。特別安全警衛人員負責日夜看守。

其中約有名畫四十多幅。展覽日期。將為九月十七日。至十月三日。地點。為雲高依治街西邊二一四五號。該院星期一至星期五。每日上午十時至下午十二時。星期六。及星期日。每日下午二時。至五時開門。

開平總會館歡送盛會

駐雲全加開平總會館。常務理事關耀宗。服務僑團辦理各種慈善公益事業。輸財出力。功績昭著。今次偕同其子炳德君。回自由祖國觀光。該會館。特於廿七日。假座陶陶酒家設筵餞送。首由主席簡業存。宣佈設宴意旨。隨請關耀宗。及炳德君。隨別贈言。繼請司徒國。黃望俠。司徒英石。余勳平。朱去非。黃樹輝等。次第演講。均祝開平常務理事及其哲嗣炳德君。一路福星。隨即即乘。佳節美酒。式飲式。歡敘至八時。始乘歡握手離席。洵盛會也。

省報發表社論

評亞洲之局勢

雲高省報。昨以「亞洲局勢」為題。論及時事。據該社論稱。紐約時報。最近曾發表美國華盛頓當局。對亞洲共產黨立場之看法。該論又謂。中國之事。已非新事。因中共主席毛澤東。早已在延安作爲竊據全中國之根據地。中共之情況。如歐洲大多數蘇聯之附庸國家一樣。

該報又稱。加拿大有一項援外計劃。如美國之援外案一樣。但加拿大政府。故以軍事經濟援助非共國家。是反共最好之方法也。

店旅大花蓮

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

店旅滙老百

Broadway HOTEL

附設服務部
招待備極優待
代接各航空司旅客
解答旅行人事問訊

親愛的僑胞

雲高華僑慶祝中華人民共和國第八屆國慶籌備委員會已正式成立。並出版國慶特刊。藉以報導祖國新聞。爲擴大篇幅。豐富內容。特向僑胞公開徵稿。懇賜鴻文。

茲將徵稿細則列下：

◎歡迎時評。專論。報導祖國新聞稿件。

◎詩歌。文藝作品。亦是徵稿的對象。

◎關於華僑生活的稿件更受歡迎。

◎來稿刊登與否。概不退還。聲明者。例外。

◎一紙勿盡兩面。

◎凡來稿者。請寄一份爲酬。

◎截稿日期：九月十日。

◎來稿請投 P. O. BOX 284
Vancouver, B. C. Canada
雲高華僑慶祝國慶籌備委員會
宣傳部 啓

親愛的僑胞

雲高華僑慶祝中華人民共和國第八屆國慶籌備委員會已正式成立。並出版國慶特刊。藉以報導祖國新聞。爲擴大篇幅。豐富內容。特向僑胞公開徵稿。懇賜鴻文。

茲將徵稿細則列下：

◎歡迎時評。專論。報導祖國新聞稿件。

◎詩歌。文藝作品。亦是徵稿的對象。

◎關於華僑生活的稿件更受歡迎。

◎來稿刊登與否。概不退還。聲明者。例外。

◎一紙勿盡兩面。

◎凡來稿者。請寄一份爲酬。

◎截稿日期：九月十日。

◎來稿請投 P. O. BOX 284
Vancouver, B. C. Canada
雲高華僑慶祝國慶籌備委員會
宣傳部 啓

親愛的僑胞

雲高華僑慶祝中華人民共和國第八屆國慶籌備委員會已正式成立。並出版國慶特刊。藉以報導祖國新聞。爲擴大篇幅。豐富內容。特向僑胞公開徵稿。懇賜鴻文。

茲將徵稿細則列下：

◎歡迎時評。專論。報導祖國新聞稿件。

◎詩歌。文藝作品。亦是徵稿的對象。

◎關於華僑生活的稿件更受歡迎。

◎來稿刊登與否。概不退還。聲明者。例外。

◎一紙勿盡兩面。

◎凡來稿者。請寄一份爲酬。

◎截稿日期：九月十日。

◎來稿請投 P. O. BOX 284
Vancouver, B. C. Canada
雲高華僑慶祝國慶籌備委員會
宣傳部 啓

莫負中秋蟾華

莫道年年花月

欣賞佳節 捨餅莫屬
誰家巧製 秘書寶路

立體陣容 精益求精
七彩裝璜 萬紫千紅

B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA. 2828

昇日投資有限公司

Sunrise Investments Ltd.

110 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

昇日有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
一總經理周育生啓

業務

股票公債買賣
價廉準確 辦理快捷
手續費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

代理 昇日 利多 域
所務 事昌 同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

利華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950
46 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到 應市貨品

去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥蜆魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉